OFFICIAL GAZETTE
OF SOUTH WEST AFRICA
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY **UITGAWE OP GESAG**

10c Thursday 1 December 1977 **WINDHOEK** Donderdag 1 Desember 1977 No. 3676

CONTENTS: *Page*

PROCLAMATION:

No. AG.14 Executive Powers (Health) Transfer Proclamation, 1977 1

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Approved by the State President on 25 November 1977)

No. AG. 14 1977

TRANSFER OF ADMINISTRATION OF DEPARTMENT OF HEALTH TO THE ADMINISTRATOR-GENERAL

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

M. T. STEYN
Administrator-General Windhoek, 25 November 1977

SCHEDULE

Definition

1. (1) In this Proclamation "General Proclamation" means the Executive Powers Transfer (General Provisions) Proclamation, 1977 (Proclamation No. AG.7 of 1977).

(2) A reference in this Proclamation to any particular law, shall be construed as including a reference to a regulation, rule or other enactment made under or relating to that law.

INHOUD: *Bladsy*

PROKLAMASIE:

No. AG.14 Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Gesondheid), 1977 1

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

(Deur die Staatspresident goedgekeur op 25 November 1977)

No. AG.14 1977

OORDRAG VAN ADMINISTRASIE VAN DEPARTEMENT VAN GESONDHEID AAN DIE ADMINISTRATEUR-GENERAAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

M. T. STEYN
Administrateur-Generaal Windhoek, 25 November 1977

BYLAE

Woordomskrywing

1. (1) In hierdie Proklamasie beteken "Algemene Proklamasie" die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Algemene Bepalings), 1977 (Proklamasie No. AG.7 van 1977).

(2) 'n Verwysing in hierdie Proklamasie na 'n bepaalde wet word uitgelê as 'n verwysing ook na 'n regulasie, reël of ander maatreël wat kragtens daardie wet gemaak is of daarop betrekking het.

Transfer of administration of Department of Health

2. Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law but subject to the provisions of this Proclamation and the General Proclamation, the administration of the affairs of the territory in relation to any matter which at the commencement of this Proclamation is administered by the Minister of Health of the Republic, shall be carried on by the Administrator-General.

Application of laws

3. The provisions of subsection (1) of section 3 of the General Proclamation shall, without detracting from the provisions of subsection (2) of that section, not apply to –

(a) the reference to the Minister of Health in section 12(1) of the Medicines and Related Drugs Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), sections 13 and 30 of the Medical Schemes Act, 1967 (Act 72 of 1967), section 2 of the Chiropractors Act, 1971 (Act 76 of 1971), section 3 of the Homeopaths, Naturopaths, Osteopaths and Herbalists Act, 1974 (Act 52 of 1974), section II of the Pharmacy Act, 1974 (Act 53 of 1974), and section 12 of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974);

(b) sections 12 and 50(1) and, in so far as it relates to the Government of the Republic, section 50(2) of the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act 41 of 1971).

Short title

4. This Proclamation shall be called the Executive Powers (Health) Transfer Proclamation, 1977.

Oordrag van administrasie van Departement van Gesondheid

2. Ondanks andersluidende bepalings van enige ander wet maar behoudens die bepalings van hierdie Proklamasie en die Algemene Proklamasie, word die administrasie van die sake van die gebied met betrekking tot 'n aangeleentheid wat by die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie deur die Minister van Gesondheid van die Republiek geadministreer word, deur die Administrateur-generaal behartig.

Toepassing van wette

3. Die bepalings van subartikel (1) van artikel 3 van die Algemene Proklamasie is, sonder om afbreuk te doen aan die bepalings van subartikel (2) van daardie artikel, nie van toepassing nie op –

(a) die verwysing na die Minister van Gesondheid in artikel 12(1) van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), artikels 13 en 30 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet 72 van 1967), artikel 2 van die Wet op Chiropraktisyns, 1971 (Wet 76 van 1971), artikel 3 van die Wet op Homeopate, Naturopate, Osteopate en Kruiekundiges, 1974 (Wet 52 van 1974), artikel 11 van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet 53 van 1974), en artikel 12 van die Wet op Geneeshere, Tandartsé en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974);

(b) artikels 12 en 50(1) en, vir sover dit betrekking het op die Regering van die Republiek, artikel 50(2) van die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet 41 van 1971).

Kort titel

4. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Gesondheid), 1977.

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek.
South West Africa.

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika